

ATASKAITA**dėl Europos lyčių lygybės instituto 2014 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Instituto atsakymu**

(2015/C 409/19)

ĮVADAS

1. Europos lyčių lygybės institutas (toliau – Institutas, taip pat vadinamas EIGE), įsikūręs Vilniuje, įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1922/2006⁽¹⁾. Instituto tikslas – rinkti, analizuoti ir platinti informaciją apie lyčių lygybę, rengti, analizuoti, įvertinti ir platinti metodines priemones, siekiant paremti lyčių lygybės klausimų integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal ją parengtas nacionalinės politikos kryptis⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Instituto priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių vertinimą. Be to, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

- a) Instituto metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės ataskaitos⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Vadovybė yra atsakinga už Instituto metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą⁽⁵⁾:

- a) Su Instituto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės būklės ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą⁽⁶⁾; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Instituto metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Instituto finansinę būklę;
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

⁽¹⁾ OL L 403, 2006 12 30, p. 9.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Instituto kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Balansas ir finansinės veiklos ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kiti aiškinamieji raštai.

⁽⁴⁾ Biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

⁽⁵⁾ Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 39 ir 50 straipsniai (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Instituto metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertintas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių įverčių pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas. Rengdami šią ataskaitą ir patikinimo pareiškimą, Audito Rūmai atsižvelgė į su Instituto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusį nepriklausomo išorės auditoriaus darbą pagal ES Finansinio reglamento 208 straipsnio 4 dalį⁽⁸⁾.

7. Audito Rūmų manymu, jų patikinimo pareiškimui pagrįsti yra gauta pakankamai tinkamų audito įrodymų.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Instituto metinėse finansinėse ataskaitose jo finansinė būklė 2014 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2014 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šios Audito Rūmų nuomonės nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. Išipareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo aukštas III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos), jis sudarė 1,8 milijono eurų arba 54 % (2013 m. – 2,0 milijono eurų arba 56 %). Pagrindinės priežastys buvo apklausų ir tyrimų pirkimų vėlavimai bei vykdomi tyrimai, kuriuos tikimasi baigti, kaip planuota, 2015 m.

ATSIŽVELGIMAS Į ANKSTESNIŲ METŲ PASTABAS

12. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas, apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Milan Martin CVIKL, 2015 m. rugsėjo 8 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁷⁾ Reglamento (ES) Nr. 1271/2013 107 straipsnis.

⁽⁸⁾ Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

| Metai | Audito Rūmų pastaba | Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas/vykdomas/neįvykdytas/n. d.) |
|-------|---|---|
| 2011 | 2011 m. gruodžio mėn. Europos Komisijos vidaus audito tarnyba Institute atliko „Vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo ribotą peržiūrą“. Institutas sutiko su rekomendacijomis užbaigti vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo procedūrą ir vadovybė patvirtino veiksmų planą, kuris turėjo būti įgyvendintas 2012 m. | Užbaigtas |
| 2012 | Audito Rūmai nustatė įdarbinimo procedūrų dokumentacijos trūkumų. Nėra įrodymų, kad testų raštu ir pokalbių klausimai bei jų atitinkami svoriniai koeficientai buvo parengti prieš paraiškų tikrinimą. | Užbaigtas |
| 2013 | 2013 m. bendras išpareigotų asignavimų lygis siekė 99 %, o tai rodo, kad išpareigojimai buvo prisiimti laiku. Institutas toliau mažino bendrą išpareigotų asignavimų perkėlimų lygį nuo 2,5 milijono eurų (32 %) 2012 m. iki 2,2 milijono eurų (29 %) 2013 m. Šie perkėlimai iš esmės yra susiję su III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) 2,0 milijono eurų perkėlimais, kurie sudaro 56 % atitinkamų išpareigotų asignavimų. Jie daugiausia susiję su viešųjų pirkimų procedūromis, kurios buvo baigtos vykdyti pačioje metų pabaigoje dėl nuo Instituto nepriklaususių priežasčių, kaip antai ES Tarybai pirmininkaujancios valstybės narės vėlai pateiktas komunikatas dėl tyrimo, kurį reikia atlikti (1,1 milijono eurų), ir sudėtingi su IT susiję projektai, kurių viešųjų pirkimų procedūroms prirėkė daug laiko (0,6 milijono eurų). | N. d. |

II PRIEDAS

Europos lyčių lygybės institutas (Vilnius)

Kompetencija ir veikla

| | |
|--|--|
| <p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsniai)</p> | <p>Sąjunga yra grindžiama šiomis vertybėmis: pagarba žmogaus orumui, laisve, demokratija, lygybe, teisine valstybe ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Šios vertybės yra bendros valstybėms narėms, gyvenančioms visuomenėje, kurioje vyrauja pliuralizmas, nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas, solidarumas ir moterų bei vyrų lygybė.</p> <p>Ji kovoja su socialine atskirtimi ir diskriminacija bei skatina socialinį teisingumą ir apsaugą, moterų ir vyrų lygybę, kartų solidarumą ir vaiko teisių apsaugą.</p> |
| <p>Instituto kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1922/2006)</p> | <p>Tikslai</p> <p>Prisidėti prie lyčių lygybės skatinimo ir ją stiprinti, įskaitant lyčių aspekto integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal jas parengtas nacionalinės politikos kryptis bei kovą su diskriminacija dėl lyties, bei ugdyti ES piliečių sąmoningumą lyčių lygybės klausimu.</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — rinkti, analizuoti ir platinti atitinkamą palyginamą ir patikimą informaciją apie lyčių lygybę; — rengti metodus duomenų objektyvumui, palyginamumui ir patikimumui gerinti Europos lygmeniu; — rengti, analizuoti, įvertinti ir platinti metodines priemones, siekiant paremti lyčių lygybės klausimų integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal jas parengtas nacionalinės politikos kryptis bei remti lyčių aspekto integravimą visose Sąjungos institucijose ir įstaigose; — rengti padėties Europoje lyčių lygybės srityje apžvalgas; — kurti Europos lyčių lygybės tinklą ir koordinuoti jo veiklą; — organizuoti ekspertų <i>ad hoc</i> susitikimus Instituto moksliniams tyrimams remti; — siekiant ugdyti ES piliečių sąmoningumą lyčių lygybės srityje, kartu su atitinkamais suinteresuotais subjektais ES lygiu organizuoti konferencijas, kampanijas ir susitikimus bei pateikti rezultatus ir išvadas Komisijai; — platinti informaciją apie teigiamus nestereotipinių moterų ir vyrų vaidmenų visose gyvenimo srityse pavyzdžius, pristatyti jų rezultatus ir iniciatyvas, kuriomis siekiama skatinti tokius sėkmingus pavyzdžius ir iš jų pasimokyti; — plėtoti dialogą ir bendradarbiavimą su nevyriausybinėmis ir lygių galimybių organizacijomis, universitetais ir ekspertais, tyrimų centrais, socialiniais partneriais; — kurti dokumentacijos išteklius ir sudaryti visuomenei galimybę jais naudotis; |

| | |
|------------------------|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> — viešoms ir privačioms organizacijoms teikti informaciją apie lyčių aspekto integravimą; — Sąjungos institucijoms teikti informaciją apie lyčių lygybę ir lyčių aspekto integravimą stojančiose šalyse ir šalyse kandidatėse. |
| <p>Valdymas</p> | <p>Valdymo taryba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Aštuoniolika atstovų, kuriuos skiria Taryba remdamasi kiekvienos susijusios valstybės narės pasiūlymu ir vienas Komisijai atstovaujantis narys, kurį skiria Komisija. Nariai skiriami taip, kad būtų užtikrinti aukščiausi kompetencijos standartai ir įvairiapusė reikalinga tarpdisciplininė profesinė patirtis lyčių lygybės srityje. Taryba ir Komisija siekia užtikrinti, kad Valdymo taryboje būtų išlaikyta moterų ir vyrų dalyvavimo pusiausvyra. Tarybos skiriami nariai atstovauja aštuoniolikai valstybių narių pagal Tarybai pirmininkaujančių valstybių rotacijos tvarką.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Priimti metinę darbo programą ir vidutinės trukmės darbo programą, biudžetą ir metinę ataskaitą; — Priimti Instituto vidaus taisykles bei Valdymo tarybos darbo tvarkos taisykles. <p>Ekspertų forumas</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Kompetentingų įstaigų, kurios specializuojasi lyčių lygybės srityje, nariai, kurių po viena skiria kiekviena valstybė narė, du Europos Parlamento skiriami nariai, atstovaujantys kitoms svarbioms organizacijoms, kurios specializuojasi lyčių lygybės srityje, trys Komisijos skiriami nariai.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Remia direktoriaus pastangas užtikrinant Instituto veiklos kokybę ir nepriklausomumą, veikia kaip keitimosi informacija lyčių lygybės klausimais ir žinių kaupimo mechanizmas ir užtikrina glaudų Instituto ir valstybių narių kompetentingų institucijų bendradarbiavimą.</p> <p>Direktorių iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo skiria Valdymo taryba pagal atvirą konkursą.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Direktorius yra atsakingas už Reglamente (EB) Nr. 1922/2006 nurodytų uždavinių vykdymą, Instituto metinės ir vidutinės trukmės veiklos programų parengimą ir įgyvendinimą; Valdymo tarybos ir Ekspertų forumo posėdžių rengimą; metinės ataskaitos parengimą ir paskelbimą; visus su personalu susijusius klausimus: kasdienio administravimo klausimus; veiksmingų stebėjimo ir įvertinimo procedūrų, susijusių su Instituto tikslų vykdymu, įgyvendinimą.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p> |

2014 m. (2013 m.) Institutui skirti ištekliai**Galutinis biudžetas**

7,4 (7,5) milijono eurų, iš kurių 98,5 % (100 %) yra Sąjungos subsidija.

Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.

Personalo plane numatytos 29 (30) darbo vietos, iš kurių užimtos: 29 (30);
11 (16) kitų darbuotojų (sutartininkai, komandiruoti nacionaliniai ekspertai).

Darbuotojų skaičius 2014 m. gruodžio 31 d.

40 (46), iš kurių užsiima:

- pagrindine veikla: 28 (32)
- administracine veikla: 9 (11)
- mišria veikla: 3 (3)

2014 (2013) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos**Pagrindinės veiklos sritys:**

Palyginami ir patikimi duomenys ir rodikliai lyčių lygybės srityje; lyčių lygybės įgyvendinimas ir lyčių aspekto integravimas; išteklių ir dokumentacijos centras; sąmoningumo ugdymas, tinklų kūrimas ir komunikacija.

Pradėti tyrimai: 8 (14)

Pagalbos pirmininkaujančioms valstybėms atvejai: 2 (2)

Ekspertų ir darbo grupės posėdžiai: 26 (13)

Tarptautinės konferencijos: 1 (2)

Tyrimų ataskaitos: 2 (2)

Metinės ataskaitos: 1 (1)

Šaltinis: Instituto pateiktas priedas.

INSTITUTO ATSAKYMAS

11. Pastabai pritarta. Nuo pat savo veiklos pradžios institutas deda visas pastangas, kad sumažintų perkėlimų veiklos biudžete sumą. Institutas, kaip patariama, laikosi priimtinių ribų pagal antraštines dalis (I ANTRAŠTINĖ DALIS: NE DAUGIAU KAIP 10 %, II ANTRAŠTINĖ DALIS: NE DAUGIAU KAIP 20 %, III ANTRAŠTINĖ DALIS: NE DAUGIAU KAIP 30 %). Vis dėlto veiklos asignavimų atveju labai dažnai vėluojama dėl nuo instituto nepriklausančių aplinkybių, pavyzdžiui, dėl per vėlai ES Tarybai pirmininkaujančios šalies priimto sprendimo dėl tyrimo temos.
